

Departamento de Servicios para la Familia y de Protección de Texas

# Manual del cuidador voluntario





## Cuidador voluntario



***Un cuidador voluntario es alguien que acepta cuidar a un niño cuyos padres tienen un caso con CPS***

### Manual del cuidador voluntario

**G**racias por abrir las puertas de su casa a un niño abusado, maltratado o descuidado. Es una decisión muy importante, y Servicios de Protección al Menor (CPS) espera que este folleto le ayude a cuidar de este niño.

Nota: La sección de *Términos importantes* casi al final de este manual explica los términos importantes que aparecen en negrita.

### ¿Qué es un cuidador voluntario?

La familia es una parte muy importante de nuestra vida. Durante generaciones, los abuelos y otros parientes han criado a los niños si los padres no podían hacerse cargo de ellos. El deseo de recibir a un niño en su casa muestra su gran amor y cariño.

Un cuidador voluntario acepta cuidar a un niño mientras CPS investiga a los padres o mientras están recibiendo Servicios de Seguridad Basados en la Familia (FBSS). Los padres o el tutor son quienes colocan al niño en la casa del cuidador voluntario, y CPS no tiene la custodia del niño. A esto se le llama Colocación seleccionada por los padres para la seguridad del niño (PCSP).

Para garantizar la seguridad del niño, un trabajador de casos de CPS lo visitará antes o en el momento en que los padres dejen a su hijo en su casa. Usted tendrá que darle a CPS la siguiente información:

- ◆ Su fecha de nacimiento.
- ◆ Su número de Seguro Social.
- ◆ Una identificación con foto (por ejemplo, la licencia de manejar de Texas).
- ◆ Cualquier otro nombre que haya usado.

CPS tiene que revisar los antecedentes de cada persona de 14 años o más que vive en

el hogar. CPS decidirá si algo que encuentra podría afectar la seguridad del niño. CPS también tiene que visitar su casa para ver si hay algún problema de seguridad.

### ¿Tengo la custodia legal del niño?

No, usted no tiene la custodia legal del niño. CPS tampoco. Esta es una colocación temporal. Eso significa que usted tendrá que pedirles a los padres que le ayuden a:

- ◆ Inscribir al niño en la escuela y actividades extracurriculares.
- ◆ Aprobar y pagar el tratamiento médico.

Sin embargo, quizás pueda usar un *Acuerdo de autorización para parientes que no son los padres* si usted es el abuelo, hermano o tío del niño.

### ¿Qué es el Acuerdo de autorización para parientes que no son los padres?

Este es un acuerdo entre los padres del niño y usted cuando usted es un adulto que cuida de un nieto, hermano o sobrino. Se puede usar aunque CPS no esté involucrado con la familia. Este acuerdo le da a usted permiso para hacer actividades necesarias mientras cuida al niño, como:

- ◆ Obtener tratamiento médico o cobertura de seguro.
- ◆ Inscribir al niño en la escuela o el cuidado de niños.
- ◆ Dar permiso para que el niño juegue deportes o esté en clubes académicos.
- ◆ Ayudar al niño a obtener un permiso de aprendizaje, una licencia de manejar o una tarjeta de identificación estatal.
- ◆ Dar permiso para que el niño consiga trabajo.

## Cuidador voluntario



*CPS sabe que las familias quieren que los niños estén seguros*

- ◆ Solicitar y recibir beneficios públicos para el niño.

Este acuerdo no le da a usted “custodia” legal del niño, y los padres del niño pueden cancelarlo en cualquier momento. Este acuerdo no impide que los padres se lleven al niño a la casa. Simplemente hace las cosas más fáciles para que un pariente obtenga servicios y realice otras tareas importantes para el niño. Encontrará una copia del acuerdo (Forma 2638) al final de este manual. También puede encontrar la forma en la recepción de las oficinas de CPS o en el sitio web del departamento en: [http://www.dfps.state.tx.us/site\\_map/forms-sp.asp](http://www.dfps.state.tx.us/site_map/forms-sp.asp).

### ¿Por qué es necesaria la Colocación seleccionada por los padres para la seguridad del niño?

Una Colocación seleccionada por los padres para la seguridad del niño puede ser necesaria para proteger a un niño mientras sus padres tratan cualquier problema que pone al niño en peligro.

Por ley, CPS tiene que investigar toda denuncia de abuso, maltrato o descuido de niños por parte de un padre o cuidador. Sabemos que todas las familias tienen cualidades. La familia conoce al niño mejor que nadie y quiere que esté protegido. Por eso, CPS quiere la ayuda de la familia y quizás les pida a usted, a los padres y a otras personas que participen en una reunión del equipo familiar (FTM). En esta reunión pueden ocurrir varias cosas.

- ◆ A todos se les anima a hablar abiertamente sobre los problemas de seguridad del niño.
- ◆ Usted, los padres, los parientes y otras personas harán un plan para que el niño esté seguro mientras los padres se esfuerzan en eliminar los peligros en la casa.

- ◆ Los padres pueden decidir colocar a su hijo con un pariente o con un amigo cercano.

A veces los padres colocan a su hijo con un pariente o amigo cercano antes o después de que se abra un caso con CPS. Si CPS ya está investigando, usted recibirá información sobre el niño antes de que lo acepte en su casa. Esto le ayuda a decidir si sería una buena decisión para su familia.

Un Plan de seguridad puede implementarse como resultado de la reunión del equipo familiar o en otro momento de la investigación. El Plan de seguridad es un acuerdo escrito entre CPS y la familia. Describe lo que se debe hacer para que el niño esté seguro inmediatamente. Esto puede incluir la colocación del niño con un pariente o amigo cercano. Si la familia tiene un caso con Servicios de Seguridad Basados en la Familia, por lo general también se pondrán esas acciones en el Plan de Servicios para la Familia.

### ¿Qué debo esperar mientras el niño vive conmigo?

Como cuidador voluntario, usted debe seguir estas reglas:

- ◆ Brindar al niño un hogar seguro y lleno de cariño.
- ◆ Firmar y seguir el Plan de seguridad.
- ◆ Cuidar al niño tal y como se describe en el Plan de seguridad o el Plan de Servicios para la Familia.
  - ❖ Si los padres están de acuerdo, usted recibirá una copia del Plan de Servicios para la Familia.
  - ❖ Si los padres no están de acuerdo, el trabajador de casos de CPS le dará a usted toda la información sobre los servicios que el niño necesita y cómo conseguirlos.

## Cuidador voluntario



***CPS y la familia trabajarán en los objetivos y los cambios que mantendrán al niño fuera de peligro***

- ◆ Ir a todas las reuniones relacionadas con la planeación y las decisiones sobre el niño bajo su cuidado.
- ◆ Hablar con el trabajador de casos de CPS con regularidad para ayudar a mantener al niño seguro.
- ◆ Pedir al trabajador de casos información sobre el niño que le ayude a cuidarlo.
- ◆ Informarle al trabajador de casos si hay algún problema o si tiene alguna pregunta.

### Gastos

Los cuidadores voluntarios aceptan satisfacer todas las necesidades del niño y cubrir los gastos. Puede pedirles a los padres dinero, ropa y otros artículos para el niño. También hay otras maneras de obtener ayuda financiera. Al final de este manual, hay más información al respecto en las secciones *Asistencia del gobierno federal* y *Cómo encontrar ayuda en Texas*.

### ¿Qué podría pasar en una investigación de CPS?

Por lo general, una investigación de CPS se termina y cierra dentro de 60 días, pero puede tomar más tiempo. CPS puede cerrar el caso si cree que el niño está seguro y si se ha reducido la posibilidad de que en el futuro próximo ocurra abuso, maltrato o descuido. CPS puede ofrecer servicios de FBSS a la familia si cree que el niño todavía corre peligro de sufrir abuso, maltrato o descuido al terminar la investigación. Esto significa que CPS continuará trabajando con la familia. Un juez puede ordenar a una familia a aceptar estos servicios si no está dispuesta a usarlos. En algunos casos, es posible que le pidan a usted que dé su testimonio en la corte y que

vaya a las reuniones de planeación del caso. Si la familia recibe servicios de FBSS, el trabajador de casos hará un Plan de Servicios para la Familia con su participación. El plan describirá:

- ◆ Las situaciones que pondrían al niño en peligro.
- ◆ Los servicios que CPS proporciona.
- ◆ Las tareas, las metas y los cambios para la familia, así como cuándo se tienen que hacer.

CPS y la familia trabajarán en las metas y los cambios que mantendrán al niño fuera de peligro. Usted quizás tenga que:

- ◆ Llevar al niño a citas.
- ◆ Permitir que gente venga a su casa para prestar servicios al niño.
- ◆ Estar presente durante las visitas entre el niño y sus padres (si usted está de acuerdo).

Los casos de FBSS están abiertos por un tiempo limitado, por lo general de 6 a 9 meses. El trabajador de casos supervisa el progreso de los padres y la seguridad y bienestar del niño durante ese tiempo. Hay varias alternativas si los padres no hacen los cambios que deben hacer.

- ◆ El niño puede quedarse con usted si usted está de acuerdo.
- ◆ Si las dos partes están de acuerdo, usted puede pedirle a un juez que le dé la custodia legal.
- ◆ El padre puede firmar la forma, *Acuerdo de autorización para parientes que no son los padres*, que le dará permiso a usted para seguir cuidando al niño.
- ◆ Si el niño aún corre riesgo o usted no puede o no quiere seguir cuidándolo, un juez puede decidir darle a CPS la custodia legal.

## Cuidador voluntario



***Usted puede enseñarles a los padres a relacionarse positivamente con el niño***

### ¿Cómo será mi relación con los padres?

Su relación con los padres puede cambiar cuando usted cuida del niño. Debe hablar con el trabajador de casos y los padres de estos cambios y recordar a los padres que ellos siguen siendo la madre y el padre del niño. Puede pedirles a los padres que paguen por el cuidado de niños, la ropa, los pañales y la comida del niño, entre otras cosas. Los padres también pueden ayudar con las actividades diarias del niño si el Plan de seguridad o Plan de Servicios para la Familia lo permite. Recuerde que usted tiene que seguir las reglas del Plan de seguridad.

No dude en hablar con el trabajador de casos si tiene alguna inquietud. También es importante hablar con los padres sobre la rutina diaria del niño; sus libros, juguetes y alimentos favoritos, y todo lo que pueda ayudarle a mantener la rutina del niño y hacer que se sienta lo más cómodo posible. Los niños se sienten más seguros cuando hay una buena comunicación entre los adultos que los cuidan.

### ¿Cuándo tengo que hablar con el trabajador de CPS?

Los siguientes son unos ejemplos de cuándo tiene que hablar con el trabajador de casos de CPS, pero quizás haya otras ocasiones.

- ◆ Cualquier emergencia del niño.
- ◆ Cualquier cambio que pueda afectar su capacidad de cuidar al niño.
- ◆ Si alguien se muda a la casa o se va de la casa.
- ◆ Si usted necesita que un amigo u otro pariente ayude a cuidar al niño.
- ◆ Si está pensando en cambiar al niño de escuela.

- ◆ Si está pensando en cambiar de lugar de cuidado de niños.
- ◆ Antes de hacer cualquier cambio de colocación.

Llame a la policía y al trabajador de casos si cree que los padres representan un peligro para usted o el niño. Si esto ocurre después de las horas normales de oficina, llame a la Línea Directa de CPS al 1-800-252-5400 o a la policía al 911.

### ¿Qué debo hacer por los padres del niño?

Es muy importante que usted les diga a los padres que cree que la situación puede mejorar. Esto ayuda a los padres a mantener viva la esperanza y seguir motivados. Aunque no siempre es posible, el deseo de CPS es que el niño regrese a su casa, si hacerlo sería seguro. Estas son algunas maneras en que usted puede ayudar.

- ◆ Enseñe a los padres a relacionarse positivamente con el niño, incluso a escuchar al niño y hablar con él.
- ◆ Ayude a los padres a obtener recursos en la comunidad.
- ◆ Ayude a los padres a entender la importancia de visitar al niño.
- ◆ Ayude a los padres a aprender mejores maneras de disciplinar al niño.
- ◆ Elogie a los padres por sus interacciones positivas y eficaces con el niño.

### ¿Qué debo hacer por el niño?

- ◆ Cuide bien al niño y protéjalo (consulte la página de consejos de este manual, ¡*Mantenga a los niños seguros dondequiera que vaya!*).
- ◆ Satisfaga las necesidades diarias del niño.
- ◆ Lleve al niño a las citas o haga otros arreglos.

## Cuidador voluntario



*Las visitas a la casa son necesarias para revisar la seguridad y salud del niño*

- ◆ Asegúrese de que el niño reciba atención médica y dental, incluso terapia y atención preventiva.
- ◆ Inscriba al niño en la escuela o asegúrese de que la escuela original del niño sepa que el niño se está quedando con usted. Manténgase en contacto con la escuela para asegurarse de que al niño le está yendo bien.
- ◆ Hágale al niño comentarios positivos y escuche lo que es importante para él.
- ◆ Ayude al niño a hablar de sus emociones.
- ◆ Use disciplina positiva con el niño (hable con el trabajador de casos sobre maneras de disciplinar).
- ◆ Trate de no decirle al niño cosas malas sobre sus padres.

### ¿Y si el niño tiene necesidades especiales?

Platique con el trabajador de casos. El trabajador de casos puede trabajar con usted y los padres para formular un plan que satisfaga estas necesidades.

### ¿Vendrá el trabajador de casos de CPS a mi casa?

Sí. De vez en cuando, el trabajador de casos de CPS hará visitas al hogar para revisar la seguridad y la salud del niño. Estas visitas pueden ser anunciadas o por sorpresa. Las visitas al hogar también le dan a usted la oportunidad de obtener respuestas a sus preguntas. Esto es lo que se puede esperar durante la visita.

- ◆ El trabajador de casos revisará las condiciones de la casa.
- ◆ El trabajador de casos le pedirá que le enseñe dónde duerme el niño.
- ◆ El trabajador de casos quizás hable con el niño a solas, dependiendo de la edad del niño.

- ◆ Si CPS sigue involucrado después de la investigación, un trabajador de casos de FBSS verá al niño una vez al mes o más a menudo dependiendo de lo que esté sucediendo con la familia.
- ◆ El trabajador de casos quizás tenga que examinar visualmente al niño.

### ¿Cuándo visita el niño a sus padres?

CPS generalmente anima a los padres y niños para que sigan viéndose cuando no están viviendo juntos. Dependiendo del caso, le pueden pedir que usted esté presente durante las visitas en su casa. Estas visitas pueden molestar al niño pero esto es normal y es importante mantener el contacto padre-hijo. En algunos casos, el investigador o trabajador de casos de FBSS estará presente durante las visitas o programará las visitas fuera de su casa.

Las visitas supervisadas incluyen observar cómo se relacionan los padres con el niño. Es posible que le pidan que observe lo siguiente:

- ◆ Cómo los padres manejan el comportamiento del niño.
- ◆ La relación padre-hijo, incluso los lazos afectivos y las habilidades de comunicación.
- ◆ Cómo cuidan los padres al niño.
- ◆ Cómo el niño reacciona a los padres.

Le pedirán que le diga al trabajador de casos lo que vea. Puede decírselo por escrito o hablando con él.

### ¿Puedo disciplinar al niño?

El Plan de seguridad quizás incluya los tipos de disciplina que puede usar. CPS no aprueba el castigo físico. El niño tiene que poder aprender de la disciplina y esta tiene que ser útil, justa y consecuente.

## Cuidador voluntario



*Como pariente o amigo cercano de la familia que cuida a un niño, usted puede recibir ayuda y asistencia financiera para cuidarlo*

Tiene que tener sentido y ser el resultado de una acción específica. Usted tiene que hablar con el niño de manera que él pueda entender. A continuación hay algunas maneras de hacerlo.

- ◆ Dígale al niño qué hizo mal.
- ◆ Explíquelo por qué lo está disciplinando.
- ◆ Asegúrese de que el niño sepa cuánto tiempo va a durar el castigo.
- ◆ Si hay algo que el niño puede hacer para poner fin al castigo, asegúrese de que sepa lo que es.
- ◆ Hable con él sobre cómo debe portarse.

Antes de decidir cómo disciplinar al niño, tenga en cuenta las acciones del niño, su edad, las experiencias que ha tenido y su reacción ante la disciplina.

El método de tiempo a solas debe ser supervisado por un adulto y debe durar solo un minuto por cada año de vida del niño. Por ejemplo, si el niño tiene 3 años, el tiempo a solas solo debe durar 3 minutos. Si tiene alguna pregunta sobre la disciplina, hable con el trabajador de casos.

## Formas de disciplina permitidas

La disciplina tiene que corresponder a la edad, las circunstancias y las necesidades de desarrollo de cada niño. Ningún tipo de disciplina debe dejar moretones ni lesiones. Es importante que:

- ◆ Establezca rutinas para el niño.
- ◆ Ponga límites razonables que el niño pueda comprender.
- ◆ Actúe como quiere que el niño actúe.
- ◆ Le ofrezca opciones al niño.
- ◆ Le explique la disciplina.
- ◆ Le repita las instrucciones.
- ◆ Use el tiempo a solas.

- ◆ Se asegure de que las consecuencias sean naturales o tengan sentido para el niño.
- ◆ Refuerce la conducta que quiere ver en el niño.

## ¿Qué tipo de ayuda está disponible?

Usted quizás pueda conseguir asistencia financiera y otra ayuda para el cuidado del niño. Consulte las secciones al final de este manual: *Asistencia del gobierno federal y Cómo encontrar ayuda en Texas*. Para la mayoría de la asistencia del gobierno, usted necesita:

- ◆ Una licencia de manejar de Texas u otra identificación con foto.
- ◆ Un número de Seguro Social para cada adulto y niño (o la prueba de que solicitó uno).
- ◆ Un documento de prueba de su relación con el niño.
- ◆ Prueba de ingresos.
- ◆ Prueba de bienes.
- ◆ Prueba del costo de la renta y los servicios públicos.

Si usted es pariente del niño por sangre, matrimonio o adopción, puede recibir Medicaid y una concesión “sólo para el niño” por medio del programa de Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF). Este programa está administrado por la Comisión de Salud y Servicios Humanos (HHSC) de Texas. Si usted llena los requisitos y es abuelo, bisabuelo o tatarabuelo, podría recibir un pago único adicional de \$1,000. La HHSC tiene un nuevo folleto sobre los beneficios que pueden recibir los abuelos que crían a sus nietos. Puede encontrar el folleto en las oficinas de la HHSC en todo el estado. Llame al 211 para encontrar la oficina de

## Cuidador voluntario



***Los cuidadores voluntarios pueden solicitar beneficios para el niño***

TANF más cercana o baje el folleto bilingüe de Internet en [http://www.hhsc.state.tx.us/032608\\_Grandparents\\_Brochure.pdf](http://www.hhsc.state.tx.us/032608_Grandparents_Brochure.pdf).

Estas son algunas organizaciones que dan información a los abuelos que crían a sus nietos.

- ◆ AARP (1-800-424-3410 o [www.aarp.org/grandparents](http://www.aarp.org/grandparents))
- ◆ Generations United ([www.gu.org](http://www.gu.org))

### ¿Pagará CPS el cuidado de niños?

CPS puede ayudar a pagar el cuidado de niños, así que hable con su trabajador de casos. Recuerde que CPS no puede pagar el cuidado de niños que se brindó antes de que aprobara esos servicios. CPS le dará la fecha exacta de cuándo pueden comenzar los servicios de cuidado de niños pagados por CPS.

### Asistencia del gobierno federal

#### ***Crédito de Impuestos por Ingresos del Trabajo (EITC)***

Este crédito de impuestos es un complemento a los ingresos de las personas que trabajan que tienen hijos. Está disponible para los abuelos y demás parientes solo si trabajan y tienen por lo menos un “niño calificado” viviendo con ellos. Para llenar los requisitos, el cuidador y el niño tienen que vivir en la misma casa más de 6 meses del año y esa casa tiene que estar en Estados Unidos. Este crédito de impuestos puede ayudar porque usted puede calificar para un reembolso de impuestos aunque no deba impuestos sobre los ingresos. Puede encontrar más información en el sitio web del IRS ([www.irs.gov](http://www.irs.gov)). También puede recibir ayuda con las cartas del IRS o para arreglar problemas con los impuestos, llamando gratis al 1-800-829-1040 (TDD 1-800-829-4059) de lunes a viernes, de 7 a.m. a 7 p.m.

#### ***Estampillas para comida (también conocido como Supplemental Nutrition Assistance Program o Programa SNAP)***

Las estampillas para comida ayudan a las familias de bajos ingresos a comprar alimentos saludables en los supermercados locales. Esta ayuda es para las familias, los adultos mayores y los adultos solos que califican. Para más información, llame al 211 o visite el sitio web de Your Texas Benefits en <http://yourtexasbenefits.hhsc.texas.gov/programs/snap/>.

#### ***Administración del Seguro Social***

La Administración del Seguro Social emite tarjetas de Seguro Social y Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) y beneficios para familias y sobrevivientes.

- ◆ Puede obtener tarjetas de Seguro Social presentando una solicitud de una tarjeta nueva o de reemplazo.
- ◆ Usted no tiene que ser el tutor legal del niño para conseguirle una tarjeta de Seguro Social.
- ◆ Los ciudadanos de EE. UU. necesitan una copia del acta de nacimiento o pasaporte del niño.

Llame gratis las 24 horas del día al 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778). Los representantes del Seguro Social pueden hablar con usted de lunes a viernes, de 7 a.m. a 7 p.m.

#### ***Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI), Beneficios para Sobrevivientes y Beneficios para Familias***

Estos programas ayudan a las personas que han trabajado lo suficiente y son adultos mayores o personas con discapacidades, y a abuelos y otros parientes que están criando a niños con discapacidades (SSI) o cuyos padres tienen discapacidades, están jubilados o han fallecido.

## Cuidador voluntario



**Llame al 211 para información sobre los programas de salud y servicios humanos en su comunidad**

Para calificar para estos beneficios, los niños, padres y cuidadores deben cumplir los requisitos de cada programa. Si usted es un pariente que cuida a niños que reciben estos beneficios, tendrá que hacer una solicitud para recibir dichos beneficios a nombre del niño.

Hay más información sobre estos programas en <http://www.ssa.gov/espanol/pgm/servicios-solicitar2.htm>. También puede comunicarse con la Administración del Seguro Social para más información.

### **Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF)**

TANF ofrece asistencia financiera mensual a las familias que califican. Este programa también ofrece ayuda a los niños que no han recibido apoyo ni cuidado de sus padres. Los niños que llenan los requisitos de TANF también llenan los requisitos de Medicaid. <http://www.tanf.us/texas.html>

### **Programa de Mujeres, Bebés y Niños (WIC)**

WIC puede ayudar a los abuelos y otros parientes a comprar alimentos saludables para los niños bajo su cuidado. WIC también ofrece evaluaciones de nutrición para mujeres embarazadas de bajos ingresos, mujeres que tienen bebés de 11 meses o menos y niños menores de 5 años. Este programa está administrado por el Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas. Para más información sobre cómo solicitar WIC, llame al 1-800-942-3678 o visite la oficina local de WIC. Puede encontrar las ubicaciones de las oficinas y más información sobre este programa en [www.dshs.state.tx.us/wichd/](http://www.dshs.state.tx.us/wichd/).

## **Cómo encontrar ayuda en Texas**

### **2-1-1**

Llamar al 211 es gratis y es una manera fácil de encontrar información sobre los servicios en su comunidad. Llamar al

211 no funciona si llama desde fuera de Texas. En esos casos, tiene que llamar directamente al proveedor de servicios. También puede hacer una búsqueda en Internet en la base de datos de 2-1-1 Texas en [www.211texas.org](http://www.211texas.org).

### **Alcohólicos Anónimos**

Alcohólicos Anónimos (AA) es un programa en el que los miembros platican sobre sus experiencias, cualidades y esperanzas para ayudar a otras personas a vencer y recuperarse del alcoholismo. El único requisito para ser miembro de AA es querer dejar de tomar. Los miembros solo usan el primer nombre, y la confidencialidad está muy protegida. No hay costo alguno por ser miembro de AA. El objetivo principal es mantenerse sobrio y ayudar a otros alcohólicos a lograr la sobriedad.

[www.aa.org](http://www.aa.org)

### **Al-Anon y Alateen**

Estos son grupos de apoyo para personas que han sufrido los efectos del alcoholismo de otra persona. Son los padres, hijos, cónyuges, parejas, hermanos, otros parientes, amigos, empleadores, empleados o colegas de alcohólicos. Para información sobre las reuniones, llame al 1-888-425-2666 (1-888-4AL-ANON).

[www.al-anon.alateen.org/](http://www.al-anon.alateen.org/)

### **Información o quejas relacionadas con el caso**

Puede comunicarse con la Oficina de Asuntos del Cliente del DFPS si tiene una queja sobre cómo se maneja su caso de CPS. Es una oficina neutral que revisará su caso imparcialmente para asegurarse de que se hayan seguido las normas y los procedimientos del DFPS y hacer recomendaciones. Puede comunicarse con esta oficina llamando al 1-800-720-7777, por correo electrónico a [oca@dfps.state.tx.us](mailto:oca@dfps.state.tx.us) o en el sitio web en [https://www.dfps.state.tx.us/Contact\\_Us/Inquiries\\_and\\_Complaints/complaintform2span.asp](https://www.dfps.state.tx.us/Contact_Us/Inquiries_and_Complaints/complaintform2span.asp).

## Cuidador voluntario



***Si el personal de CPS no responde a su queja sobre el caso, llame a la Oficina de Asuntos del Cliente del DFPS al 1-800-720-7777***

Llame a la Oficina del Ombudsman de la Comisión de Salud y Servicios Humanos (HHSC) al 1-877-787-8999 si tiene problemas o quejas sobre un servicio o programa de un departamento estatal de salud y servicios humanos.

### ***Denuncias de sospechas de abuso, maltrato o descuido de niños***

Cualquier persona puede reportar el abuso, maltrato o descuido llamando a la Línea Directa de Texas para Denunciar el Maltrato al 1-800-252-5400 o en línea en [www.txabusehotline.org](http://www.txabusehotline.org).

Siempre llame al 911 en caso de emergencia. Una emergencia es una situación en la que un niño parece estar en peligro de sufrir abuso, maltrato o descuido que podría causar un daño grave o la muerte.

### ***Cuidado de niños***

Encuentre servicios de cuidado de niños en su comunidad en [www.TxChildCareSearch.org](http://www.TxChildCareSearch.org). Aprenda sobre la necesidad de usar proveedores de cuidado de niños regulado en [www.noesteascuras.org](http://www.noesteascuras.org).

### ***Ayuda para el Cuidado de Niños***

El programa de Ayuda para el Cuidado de Niños de la Comisión de la Fuerza Laboral de Texas ayuda a los padres que califican con el costo del cuidado de niños. Los requisitos para recibir esta asistencia varían en las diferentes regiones del estado. Para más información sobre el programa, visite el sitio web en [www.twc.state.tx.us/svcs/childcare/ccinfo.html](http://www.twc.state.tx.us/svcs/childcare/ccinfo.html). Para saber si puede recibir subsidio para el cuidado de niños, comuníquese con la oficina de Workforce Solutions. Para encontrar el teléfono, llame al 211 o vaya a [www.twc.state.tx.us/dirs/wdas/directory-offices-services.html](http://www.twc.state.tx.us/dirs/wdas/directory-offices-services.html).

### ***Pagos de manutención de niños***

Aunque usted esté cuidando a un niño en su propio hogar, es posible que los padres sean responsables económicamente. La Procuraduría General de Texas hace cumplir con la manutención de niños en Texas. Para información sobre padres sin custodia, vaya a [childsupport.oag.state.tx.us/wps/portal/csi/Faqs](http://childsupport.oag.state.tx.us/wps/portal/csi/Faqs).

### ***Servicios de Intervención Temprana en la Infancia (ECI)***

Los servicios de ECI son para familias con niños de hasta 3 años que tienen retrasos en el desarrollo. Estos retrasos pueden afectar la capacidad del niño de caminar, hablar, gatear, entender, ver u oír. Para más información o para enviar a un niño al programa, llame al 1-800-628-5115 (TDD/TTY 1-866-581-9328) o vaya a [www.dars.state.tx.us](http://www.dars.state.tx.us). CPS puede hacer un envío automáticamente a ECI si es necesario.

### ***Programa Head Start***

Head Start es un programa de desarrollo infantil para niños con familias de bajos ingresos. Pueden recibir servicios los niños de 3 a 5 años. Early Head Start ofrece servicios de aprendizaje y desarrollo para las familias que tienen niños menores de 3 años. Llame gratis al 1-866-763-6481 o vaya al sitio web en [www.txhsa.org](http://www.txhsa.org).

### ***Servicios legales***

La corte puede involucrarse si los padres del niño no cumplen con el Plan de Servicios para la Familia o si surgen nuevos problemas de seguridad. La corte puede darle a CPS o a alguien más la custodia legal.

Si en algún momento quiere solicitar la custodia del niño a la corte, usted tiene el derecho de hablar con su propio abogado. El DFPS no puede ofrecer asesoramiento legal privado, y este manual no hace eso. Usted tiene que conseguir un abogado por

## Cuidador voluntario



**¿Necesita un abogado? Llame al 1-800-252-9690 o a la Línea Directa de Asesoría Legal para Texanos al 1-800-622-2520**

su cuenta si quiere asesoramiento legal en cuanto a sus derechos legales sobre un niño, o la custodia legal de este. Si no puede pagar por un abogado privado, existen recursos y organizaciones de ayuda legal que puede contactar. Puede llamar a la Línea de Información del Colegio Estatal de Abogados de Texas al 1-800-252-9690 o ir a [www.texasbar.com/AM/Template.cfm?Section=Can\\_t\\_Afford\\_a\\_Lawyer\\_](http://www.texasbar.com/AM/Template.cfm?Section=Can_t_Afford_a_Lawyer_). El Colegio Estatal de Abogados no brinda ayuda legal ni promete que habrá ayuda legal disponible para usted. Si usted tiene 60 años o más o recibe Medicare, quizás califique para recibir asesoramiento gratis del Centro de Servicios Legales de Texas. Puede llamar al 1-800-622-2520. <http://www.tlsc.org>

### **Autoridad Local de Salud Mental (LMHA)**

El Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas brinda servicios de salud mental en la comunidad para adultos y niños. Puede encontrar servicios en su zona llamando a la autoridad local de salud mental. Para conseguir ese teléfono, llame al 211, o visite [www.dshs.state.tx.us/mhservices-search/](http://www.dshs.state.tx.us/mhservices-search/).

### **Departamento de Educación de Texas (TEA)**

El TEA supervisa los distritos de escuelas públicas de Texas. También ofrece información sobre servicios de educación especial y otros programas federales que ayudan a los estudiantes con necesidades especiales. [www.tea.state.tx.us](http://www.tea.state.tx.us)

### **Your Texas Benefits**

Your Texas Benefits le permite ver si califica para los programas que ofrecen la Comisión de Salud y Servicios Humanos de Texas y otros departamentos estatales. [www.yourtexasbenefits.com](http://www.yourtexasbenefits.com)

## **Términos importantes**

### **Servicios de Protección al Menor (CPS)**

Las siguientes son algunas de las cosas que hace CPS.

- ◆ Investiga denuncias de abuso, maltrato o descuido de niños.
- ◆ Presta servicios a niños y familias en su propio hogar.
- ◆ Coloca a los niños en cuidado temporal cuando es necesario para protegerlos.
- ◆ Coloca a los niños en hogares adoptivos cuando la corte les quita los derechos a los padres.
- ◆ Presta servicios para ayudar a los niños bajo cuidado temporal cuando llegan a la edad adulta.

### **Participación ordenada por la corte**

La corte puede ordenar a los padres a participar en servicios si parece que no están dispuestos a cooperar con los servicios que CPS recomienda. Esto se hace para que los niños estén seguros en su propia casa o con cuidadores voluntarios.

### **Departamento de Servicios para la Familia y de Protección (Departamento o DFPS)**

Este es el departamento matriz de CPS. Las siguientes son algunas de las cosas que hace el Departamento.

- ◆ Protege a los niños y a los adultos mayores.
- ◆ Protege a los adultos con discapacidades que viven en su propia casa.
- ◆ Protege a los adultos con discapacidades que están bajo cuidado estatal.
- ◆ Otorga licencias a hogares de cuidado de niños en grupo, centros de cuidado de niños y a hogares familiares registrados.

## Cuidador voluntario



### *Un Plan de Servicios para la Familia es un acuerdo entre CPS y los padres*

#### ***Servicios de Seguridad Basados en la Familia (FBSS)***

Son los servicios de CPS que ayudan a las familias a fortalecer su capacidad de proteger a los niños y reducir los riesgos de seguridad de los niños.

#### ***Reunión del Grupo Familiar (FGC)***

Una reunión entre CPS, la familia del niño, el niño, parientes y amigos cercanos. Esta reunión puede llevarse a cabo durante el caso de FBSS. Los participantes hacen un plan para proteger la seguridad y el bienestar del niño. Esta reunión incluye tiempo en familia en privado y elaboración de tareas para apoyar a la familia y mantener al niño fuera de peligro. Las reuniones del equipo familiar son un tipo de Reuniones del Grupo Familiar.

#### ***Plan de Servicios para la Familia***

Es un acuerdo escrito entre CPS y los padres para tratar las inquietudes de seguridad relacionadas con el niño. El objetivo es mantener al niño seguro y, si es posible, lograr que regrese a su hogar sin peligro. El plan también incluye los servicios que CPS presta y las tareas que la familia debe completar.

#### ***Reunión del equipo familiar (FTM)***

Es una reunión entre CPS, la familia, los parientes, los amigos y otros profesionales que se realiza durante un caso de CPS. Los participantes hacen un plan para mantener a los niños bien cuidados y seguros. Estas reuniones ayudan a la familia a organizarse y responder rápidamente a las inquietudes sobre la seguridad del niño.

#### ***Trabajador de casos de FBSS***

El trabajador de casos que ayuda a los padres, al niño y a los cuidadores a alcanzar las metas del Plan de Servicios para la Familia.

#### ***Estudio social***

Es un informe sobre la seguridad y las condiciones de la casa de cualquier persona que acepte cuidar a un niño que tiene un caso con CPS.

#### ***Visita al hogar***

De vez en cuando, un trabajador de CPS visitará la casa donde vive el niño. Estas visitas son para ver cómo les va al niño y a la familia con sus tareas asignadas. El trabajador de casos también puede revisar la casa para ver si hay algún riesgo de seguridad. Estas visitas pueden ser anunciadas o por sorpresa.

#### ***Colocación seleccionada por los padres para la seguridad del niño (PCSP)***

Se hace cuando un padre escoge otra casa donde el niño puede vivir cuando CPS encuentra problemas de seguridad durante una investigación o un caso de FBSS. El niño puede permanecer en esta otra casa mientras los padres reciben servicios y tratan los problemas que pusieron al niño en peligro. Este tipo de colocación evita tener que separar legalmente al niño de sus padres, reduce cambios bruscos para la familia y garantiza la seguridad del niño.

#### ***Plan de seguridad***

El Plan de seguridad es un acuerdo escrito entre CPS y la familia. El plan describe qué se debe hacer para que el niño esté seguro inmediatamente. El trabajador de casos puede cambiar el Plan de seguridad vigente si es necesario.

#### ***Cuidador voluntario***

Es una persona que acepta cuidar a un niño cuyos padres están involucrados en una investigación de CPS o en un caso de FBSS.

## Cuidador voluntario



## Información importante sobre los niños bajo su cuidado

*Nombre de nacimiento del niño* \_\_\_\_\_

<b>Núm. de Seguro Social</b>	<b>Fecha de nacimiento</b>
<b>Alergias</b>	<b>Medicamentos</b>
<b>Madre biológica Dirección/Teléfono</b>	<b>Padre biológico Dirección/Teléfono</b>
<b>Trabajador de casos Dirección/Teléfono</b>	<b>Supervisor Teléfono</b>
<b>Escuela/Cuidado de niños Teléfono</b>	<b>Nombre del doctor Teléfono</b>

*Nombre de nacimiento del niño* \_\_\_\_\_

<b>Núm. de Seguro Social</b>	<b>Fecha de nacimiento</b>
<b>Alergias</b>	<b>Medicamentos</b>
<b>Madre biológica Dirección/Teléfono</b>	<b>Padre biológico Dirección/Teléfono</b>
<b>Trabajador de casos Dirección/Teléfono</b>	<b>Supervisor Teléfono</b>
<b>Escuela/Cuidado de niños Teléfono</b>	<b>Nombre del doctor Teléfono</b>

## Cuidador voluntario



### Información importante sobre los niños bajo su cuidado

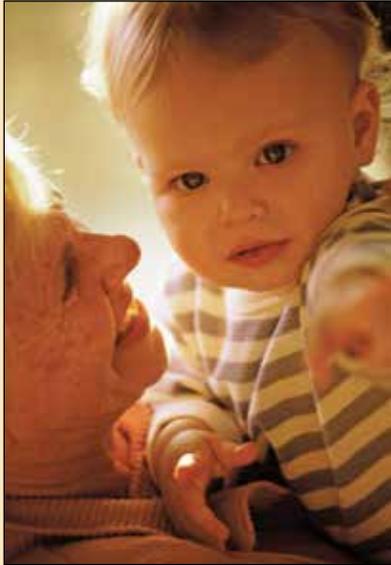
*Nombre de nacimiento del niño* \_\_\_\_\_

<b>Núm. de Seguro Social</b>	<b>Fecha de nacimiento</b>
<b>Alergias</b>	<b>Medicamentos</b>
<b>Madre biológica Dirección/Teléfono</b>	<b>Padre biológico Dirección/Teléfono</b>
<b>Trabajador de casos Dirección/Teléfono</b>	<b>Supervisor Teléfono</b>
<b>Escuela/Cuidado de niños Teléfono</b>	<b>Nombre del doctor Teléfono</b>

*Nombre de nacimiento del niño* \_\_\_\_\_

<b>Núm. de Seguro Social</b>	<b>Fecha de nacimiento</b>
<b>Alergias</b>	<b>Medicamentos</b>
<b>Madre biológica Dirección/Teléfono</b>	<b>Padre biológico Dirección/Teléfono</b>
<b>Trabajador de casos Dirección/Teléfono</b>	<b>Supervisor Teléfono</b>
<b>Escuela/Cuidado de niños Teléfono</b>	<b>Nombre del doctor Teléfono</b>

## Cuidador voluntario



## Información importante sobre los niños bajo su cuidado

*Nombre de nacimiento del niño* \_\_\_\_\_

<b>Núm. de Seguro Social</b>	<b>Fecha de nacimiento</b>
<b>Alergias</b>	<b>Medicamentos</b>
<b>Madre biológica</b> <b>Dirección/Teléfono</b>	<b>Padre biológico</b> <b>Dirección/Teléfono</b>
<b>Trabajador de casos</b> <b>Dirección/Teléfono</b>	<b>Supervisor</b> <b>Teléfono</b>
<b>Escuela/Cuidado de niños</b> <b>Teléfono</b>	<b>Nombre del doctor</b> <b>Teléfono</b>

*Nombre de nacimiento del niño* \_\_\_\_\_

<b>Núm. de Seguro Social</b>	<b>Fecha de nacimiento</b>
<b>Alergias</b>	<b>Medicamentos</b>
<b>Madre biológica</b> <b>Dirección/Teléfono</b>	<b>Padre biológico</b> <b>Dirección/Teléfono</b>
<b>Trabajador de casos</b> <b>Dirección/Teléfono</b>	<b>Supervisor</b> <b>Teléfono</b>
<b>Escuela/Cuidado de niños</b> <b>Teléfono</b>	<b>Nombre del doctor</b> <b>Teléfono</b>









# ¡Mantenga a los niños seguros dondequiera que vaya!

*A los niños les gusta explorar. Es parte de su crecimiento. A veces toman riesgos, pero hay cosas que usted puede hacer para ayudar a mantenerlos seguros.*

## Sueño seguro

### Lo esencial para el sueño del bebé

- 1 – Dormir solo
- 2 – Dormir boca arriba, sin cobijas ni ropa de cama
- 3 – Dormir en una cuna y en un lugar fresco
- 4 – Dormir en un cuarto libre del humo de segunda mano

### Lo que SÍ debe hacer

- Ponga a dormir al bebé boca arriba y solo en una cuna u otra superficie firme que tenga una sábana ajustada al colchón. Si el bebé deja una impresión en el colchón, quiere decir que está demasiado suave.
- Mantenga al bebé alejado del humo de segunda mano.
- Vista al bebé con ropa ligera, y controle la temperatura del cuarto.
- Amamántelo y use chupones. Las dos cosas pueden reducir el riesgo de muerte súbita.

### Lo que NO debe hacer

- No acueste a dormir al bebé con cobijas, almohadas, monos de peluche o protectores para las orillas de la cuna.
- No cubra la cara del bebé ni permita que el bebé se cubra la cara con nada.
- No permita que el bebé duerma con niños más grandes.
- No duerma con el bebé, especialmente si usted ha estado tomando alcohol, drogas o medicamentos que dan sueño, ni cuando esté muy cansado.
- No acueste al bebé a dormir en sillas, sofás, futones, sacos rellenos (puf) ni cojines.
- No acueste al bebé en camas suaves como las camas de agua o las que tienen colchón de espuma con memoria o colchoneta suave. Si el bebé deja una impresión en el colchón, significa que está demasiado suave.
- No exponga al bebé al humo.



## Seguridad en el carro

- Siempre use asientos de seguridad y asientos elevados. La ley dice que los niños menores de 2 años tienen que ir en un asiento de seguridad que mire hacia atrás y esté instalado en el asiento trasero del carro. Los niños mayores tienen que ir en asientos elevados o asientos de seguridad hasta que cumplan 8 años o midan 4 pies, 9 pulgadas de altura.
- Hable con sus hijos sobre los peligros de jugar donde hay carros y vigíelos bien cuando estén cerca de carros.
- Asegúrese de que no haya niños alrededor antes de subirse al carro para salir.
- Nunca deje a un niño solo en el carro, no importa el clima ni qué tan breve sea el mandado, aunque deje las ventanas entreabiertas.
- Use algo para recordar que su hijo está en el asiento trasero. Deje algo que necesita en el asiento trasero como su bolsa o el celular o deje un mono de peluche o juguete en el asiento delantero.

## Seguridad en el agua

- **Vigile a los niños en todo momento cuando estén cerca del agua.** No lea ni hable por teléfono ni haga nada que lo distraiga.
- Sepa quién está encargado de vigilar a los niños cerca del agua.
- **Nunca deje a un bebé solo en la bañera por ningún motivo.** Consiga todo lo que va a necesitar antes de empezar. Lleve al bebé consigo si sale del baño.
- Nunca deje a los niños pequeños solos cerca del agua. Esto incluye piscinas, lagos, bañeras o hasta el sanitario.
- Asegúrese de que los niños pequeños no puedan salir de la casa y meterse en piscinas, jacuzzis ni en ningún cuerpo de agua.

Para más consejos, recursos y apoyo: [HelpandHope.org](http://HelpandHope.org) y [Facebook.com/4MyKid](https://www.facebook.com/4MyKid)

Línea Directa de Texas para Denunciar el Maltrato: [1-800-252-5400](tel:1-800-252-5400) o [TxAbuseHotline.org](http://TxAbuseHotline.org)



# ¡Mantenga a los niños seguros dondequiera que vaya!

## Seguridad con las armas de fuego

### *Estas son maneras de evitar que un niño tenga acceso a un arma cargada:*

- Mantenga su arma descargada cuando no la esté usando.
- No guarde las balas y armas en el mismo lugar.
- Use cables con candados o cerraduras de gatillo.
- Use candados sin llaves, como de combinación, magnéticos o electrónicos.
- Guarde las armas en una caja de seguridad, cuarto seguro o caja fuerte.

### *Enséñele a su hijo qué hacer si ve un arma:*

1. Detenerse y no tocarla
2. Irse del lugar
3. Decírselo a un adulto

## Cómo prevenir el envenenamiento

- Mantenga todos los medicamentos fuera del alcance y de la vista de los niños.
- Use el dosificador que viene con el medicamento. Tomar la dosis adecuada es importante, especialmente para los niños pequeños. Las cucharitas o cucharas que se usan para la cocina no tienen la misma medida que el dosificador.
- Guarde los productos del hogar, limpiadores y productos químicos fuera del alcance y de la vista de los niños. No los guarde debajo del fregadero de la cocina ni en el baño. Recuerde que los niños pueden sacar cosas de otros lugares como la bolsa o una mesita.
- Guarde los productos de limpieza en sus envases originales. No ponga un producto que pueda ser venenoso en otro envase que no sea el original.

## El televisor y los muebles pueden caerse

- Sujete los televisores y muebles para que no se caigan.
- Monte los televisores de pantalla plana en la pared para que no se puedan jalar y tumbar. Siga las instrucciones del fabricante para asegurarse de sujetarlos bien.
- Si tiene un televisor viejo de tubo, póngalo en un mueble bajo, estable y diseñado para el tamaño y peso del televisor.
- Use soportes, apoyos o correas de sujeción para fijar los muebles a la pared.

## Ayuda para cuidar a los niños

Todos necesitamos ayuda para cuidar a los niños cuando estamos trabajando o tenemos que hacer un viaje rápido a la tienda. Antes de pedir a alguien que cuide a su hijo, tenga en cuenta lo siguiente:

- **¿De verdad quieren hacerlo?** A los novios, novias, familiares u otras personas a menudo les da pena decir que no. Así que primero es importante tener una conversación franca. Si no se sienten a gusto cuidando al niño, es mucho más seguro pedirle a otra persona que lo haga.
- **¿Son buenos para cuidar a los niños?** ¿Pueden satisfacer las necesidades de mi niño? Es importante pensar en si tienen los conocimientos, las habilidades, la paciencia y la experiencia para cuidar a niños.
- **¿Pueden hacerlo?** ¿Son físicamente capaces de cuidar del niño? ¿Les permite su horario satisfacer las necesidades del niño o tienen que dormir o hacer otra cosa durante ese tiempo? ¿Son flexibles si usted necesita que cuiden al niño más tiempo de lo esperado?
- **¿Saben cómo tratar a un niño que está llorando?**
  - Un bebé sano llora mucho en las primeras 12 semanas de vida. Los bebés tienden a llorar cada vez más cuando tienen entre 2 y 6 semanas. Eso puede causarles mucho estrés a los padres o a quien esté cuidando al bebé.
  - A veces hasta los adultos necesitan un tiempo para descansar. ¡Asegúrese de pedir ayuda si se está estresado o la situación se está poniendo difícil para usted!
  - **¡NUNCA SACUDA A UN BEBÉ!** Sacudir a un bebé puede causar daño cerebral y hasta la muerte.

### *Para más consejos, recursos y apoyo:*

[HelpandHope.org](http://HelpandHope.org)

[Facebook.com/4MyKid](https://www.facebook.com/4MyKid)

*Línea Directa de Texas  
para Denunciar el  
Maltrato*

**1-800-252-5400 o**

[TxAbuseHotline.org](http://TxAbuseHotline.org)





## ACUERDO DE AUTORIZACIÓN PARA PARIENTES QUE NO SON PADRES O PARA CUIDADORES VOLUNTARIOS

Forma 2638s  
Agosto de 2011  
Página 1 de 4

Este acuerdo de autorización se hace de conformidad con el Capítulo 34 del Código Familiar de Texas y está relacionado con el siguiente niño.

Nombre completo del niño:
Fecha de nacimiento:

### Padre/Madre que llena la forma

Nombre completo:
Dirección física:
Teléfono:
Otra información de contacto:

### Padre/Madre que no llenó la forma

Nombre completo:
Dirección física:
Teléfono:
Otra información de contacto:

El padre/La madre autoriza voluntariamente al siguiente pariente o cuidador voluntario de la colocación seleccionada por los padres para la seguridad del niño a tomar ciertas decisiones acerca del niño, como se muestra en la siguiente página de este acuerdo.

Nombre:
Relación con el niño (marque una): Abuelo del niño <input type="checkbox"/> Hermano adulto del niño <input type="checkbox"/> Tío del niño <input type="checkbox"/> Cuidador voluntario de la colocación seleccionada por los padres para la seguridad del niño de conformidad con Servicios de Protección al Menor <input type="checkbox"/>
Dirección física:
Teléfono:
Otra información de contacto:

**EL PADRE/LA MADRE Y EL PARIENTE O EL CUIDADOR VOLUNTARIO  
ENTIENDEN QUE POR LEY TIENEN QUE DAR INMEDIATAMENTE A LA OTRA  
PERSONA INFORMACIÓN SOBRE CUALQUIER CAMBIO EN SU DIRECCIÓN O EN  
LA INFORMACIÓN DE CONTACTO.**



## ACUERDO DE AUTORIZACIÓN PARA PARIENTES QUE NO SON PADRES O PARA CUIDADORES VOLUNTARIOS

Forma 2638s  
Agosto de 2011  
Página 2 de 4

**El padre/La madre autoriza al pariente o cuidador voluntario nombrado antes a llevar a cabo las siguientes acciones en relación con el niño, y el pariente o cuidador voluntario asume voluntariamente la responsabilidad de hacer estas funciones:**

- (1) Autorizar tratamiento médico, dental, psicológico, quirúrgico e inmunizaciones del niño, incluso firmar consentimientos o autorizaciones para divulgar información como lo exigen las leyes relacionadas con el tratamiento o las inmunizaciones;
- (2) Obtener y mantener cobertura de seguro médico para el niño y cobertura de seguro de automóvil para el niño, si es indicado;
- (3) Matricular al niño en un programa de cuidado de niños o preescolar, o una escuela primaria o secundaria pública o privada;
- (4) Autorizar al niño a participar en actividades extracurriculares, cívicas, sociales o recreativas apropiadas para su edad, entre ellas, actividades atléticas;
- (5) Autorizar al niño a obtener un permiso de aprendizaje, una licencia de manejar o una tarjeta de identificación emitida por el estado;
- (6) Autorizar que el niño tenga empleo; y
- (7) Solicitar y recibir beneficios públicos en nombre del niño.
- (8) Esta autorización no da al pariente o cuidador voluntario de una niña el derecho de autorizar que le hagan un aborto ni que le administren anticonceptivos de emergencia.

Al leer saber y entender del padre/de la madre y del pariente o cuidador voluntario (escoja una si corresponde):

**Este niño no es sujeto de un acuerdo de autorización vigente (preexistente), válido , y ningún padre, tutor, custodio, agencia de colocación de niños con licencia ni otra agencia reclama la posesión física o el cuidado, la custodia o el control del niño que no esté conforme con este acuerdo de autorización.**

Al leer saber y entender del padre/de la madre y del pariente o cuidador voluntario (escoja una de las siguientes):

**NINGUNA CORTE HA PARTICIPADO EN EL CASO DE ESTE NIÑO**

Todas las siguientes afirmaciones tienen que ser ciertas:

- No hay una orden de la corte o demanda pendiente que afecte la relación padre-hijo referente a este niño.
- No hay ningún litigio pendiente en ninguna corte referente a la custodia, posesión o colocación del niño, ni sobre el acceso al niño o las visitas con él.
- La corte no tiene jurisdicción continua sobre el niño.

**ESTE NIÑO HA SIDO EL SUJETO DE UNA DEMANDA JUDICIAL**

La corte con jurisdicción continua sobre el niño ha dado su aprobación escrita para que se firme el acuerdo de autorización acompañado de la siguiente información:

- El condado donde está ubicada la corte;
- El número de la corte; y
- El número de la causa bajo la cual se emitió la orden o está pendiente el litigio.

*Favor de engrapar una copia de la orden de la corte al acuerdo.*



# ACUERDO DE AUTORIZACIÓN PARA PARIENTES QUE NO SON PADRES O PARA CUIDADORES VOLUNTARIOS

Forma 2638s  
Agosto de 2011  
Página 3 de 4

## ADVERTENCIAS Y DECLARACIONES

Este acuerdo de autorización es un documento legal importante. El padre /La madre y el pariente o cuidador voluntario tiene que leer todas las advertencias y declaraciones antes de firmar este acuerdo de autorización.

El padre/La madre y el pariente no tienen que consultar a un abogado, pero se les aconseja hacerlo.

Los derechos de padre pueden verse afectados al colocar o dejar al niño con otra persona.

Este acuerdo de autorización no le da al pariente o al cuidador voluntario los derechos de un tutor principal o posesorio ni de un tutor legal.

El padre/La madre que firma este acuerdo de autorización puede poner término al mismo y reasumir la custodia, posesión, cuidado y control del niño al solicitarlo, y en cualquier momento el padre o la madre puede pedir que se le devuelva el niño.

El hecho de que el pariente o cuidador voluntario no devuelva inmediatamente el niño a su padre o madre cuando se lo pida puede tener consecuencias penales y civiles.

Bajo otras leyes aplicables, el pariente o cuidador voluntario puede ser responsable de algunos gastos relacionados con el niño bajo su cuidado, pero el padre o la madre aún retiene la obligación parental de mantener al menor.

Bajo algunas circunstancias, este acuerdo de autorización no puede celebrarse sin el permiso escrito de la corte. Algunos ejemplos de cuándo la corte tiene que dar permiso son: cuando la corte ha dictado una orden previa de custodia o de manutención de niños.

Este acuerdo de autorización puede ser terminado por ciertas órdenes de la corte que afectan al menor.

Este acuerdo de autorización no reemplaza, invalida o termina ningún acuerdo de autorización previo en relación con el menor.

Este acuerdo de autorización queda anulado si un acuerdo de autorización anterior en relación con el niño está vigente, no ha vencido ni ha sido terminado.

### REQUISITOS DE ENVÍO:

Cuando los dos padres no firmen el acuerdo de autorización para padres, se TIENE que enviar por correo una copia del acuerdo al padre que no lo firmó, a menos que este haya muerto o le hayan terminado sus derechos de padre. Este acuerdo de autorización **queda anulado** a menos que:

1. Las partes envíen una copia de este acuerdo al padre que no firmó **a más tardar 10 días** después de la fecha de la firma del acuerdo de autorización, **por correo certificado o registrado internacional**, según corresponda, **con acuse de recibo**.
2. Si las partes no reciben una respuesta del padre que no firmó dentro de 20 días después de la fecha en que se envió la copia del acuerdo, las partes tienen que enviar al padre una segunda copia del acuerdo **por correo de primera clase o primera clase internacional**, según corresponda, **a más tardar 45 días** después de la fecha de la firma del acuerdo de autorización.

### EXCEPCIÓN A LOS REQUISITOS DE ENVÍO:

Si un padre que no firmó el acuerdo de autorización **no tiene orden judicial de posesión o acceso al menor sujeto del acuerdo**, el padre que sea parte en el acuerdo no tiene que enviar una copia del acuerdo al padre que no firmó si ocurre una de las siguientes circunstancias:

1. Se ha emitido una orden de protección contra el padre que no firmó según lo indicado en el Capítulo 85 del Código Familiar de Texas o bajo una ley similar de otro estado por cometer un acto de violencia familiar (según se define en la Sección 71.004 del Código Familiar de



## ACUERDO DE AUTORIZACIÓN PARA PARIENTES QUE NO SON PADRES O PARA CUIDADORES VOLUNTARIOS

Forma 2638s  
Agosto de 2011  
Página 4 de 4

Texas) contra el padre que firmó el acuerdo o cualquier hijo del padre que lo firmó; o

2. El padre que no firmó ha sido declarado culpable de cualquiera de las siguientes infracciones penales contra el padre que firmó el acuerdo o cualquier hijo del padre que lo firmó:

- o cualquier infracción bajo el Título 5 del Código Penal de Texas (incluso asesinato, secuestro, agresión y agresión sexual); o
- o cualquier otra infracción penal en Texas o cualquier estado si la infracción es un acto violento o una conducta sexual prohibida.

Este acuerdo de autorización (escoja una de las siguientes dos opciones):

- Se vence en esta fecha: \_\_\_\_\_ O \_\_\_\_\_
- Será válido hasta que cualquiera de las partes lo anule por escrito.

Además, marque aquí si quiere que el acuerdo continúe vigente después de su muerte o durante cualquier periodo de incapacidad.

La firma de un acuerdo de autorización posterior no reemplaza, invalida o termina de por sí un acuerdo de autorización previo.

Al firmar a continuación, el padre/la madre y el pariente o cuidador voluntario hacen constar que han leído este acuerdo detalladamente, que firman el acuerdo voluntariamente, y que han leído y entendido todas las advertencias y declaraciones incluidas en él.

\_\_\_\_\_  
PADRE/MADRE  
Nombre en letra de molde:

SUSCRITO Y JURADO ANTE MÍ en este día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
*Notary public* en y para el estado de TEXAS

\_\_\_\_\_  
PADRE/MADRE\*\*  
Nombre en letra de molde:

SUSCRITO Y JURADO ANTE MÍ en este día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
*Notary public* en y para el estado de TEXAS

\_\_\_\_\_  
PARIENTE O CUIDADOR VOLUNTARIO  
Nombre en letra de molde:

SUSCRITO Y JURADO ANTE MÍ en este día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
*Notary public* en y para el estado de TEXAS





Manual del cuidador voluntario

Marzo de 2015

Stock Code No. P20873-S000